

抱抱小紅帽—青少年反性暴力朋輩大使訓練計劃

Little Red Riding Hood - Anti-sexual violence peer ambassador training programme

關注婦女性暴力協會Anti480反性暴力資源中心

Anti480 Anti Sexual Violence Resource Centre, Association Concerning Sexual Violence Against Women

計劃招募大專女生成為朋輩大使，透過小組訓練、落區及籌備教育活動，與其他少女分享性暴力及防衛意識，繼而有能力檢視目前與性暴力有關的服務及對女性不利的環境設施。朋輩大使其後透過於天水圍的地區考察活動，成立天水圍性暴力關注組，並向區內有關團體反映意見。從理論到實踐，朋輩大使逐步運用所學影響其他青少年。

Female college students were recruited as peer ambassadors. Through group training, district visits and organisation of educational activities, these peer ambassadors shared awareness of sexual violence and self-defence with other teenage girls. This in turn enabled the peer ambassadors to assess the existing services in relation to sexual violence and the environment not conducive to the safety of women. Following the visits to Tin Shui Wai, the peer ambassadors set up a Concern Group on Sexual Violence in Tin Shui Wai and reflected the views collected to the relevant local organisations. The peer ambassadors, putting into practice what they had learnt, had a progressive influence on other teenage girls.



朋輩大使以小組形式分享、討論及了解自己的身體界線、背後理念及拆解性別迷思。
Group discussions and sharing enabled the peer ambassadors to know more about their body boundaries and the underlying concepts and helped resolve their obsession with gender.



朋輩大使一起練習不同情境的處理技巧及女性自衛術，從現實生活層面學習反擊性暴力的方法。
By practising together skills in handling various scenarios and self-defence tactics for women, the peer ambassadors learnt how to counter sexual violence in real-life situations.



朋輩大使在天水圍舉行社區教育活動，為婦女、青少年講解反性暴力訊息及宣傳服務。
Peer ambassadors organised community education activities in Tin Shui Wai to promote the anti-sexual violence message and relevant services to women and teenage girls.



朋輩大使在「社區教育活動日」中，與青少年分享及討論一些性暴力情境的處理方法及澄清對性暴力的謬誤。
On the "Community Education Activity Day", peer ambassadors shared with teenage girls the skills to handle sexual violence scenarios and clarified the myths about sexual violence.



組員學習聆聽及回應技巧，加強推廣反性暴力訊息的能力。
Group members were trained on listening and response techniques to enhance their capabilities in promoting the anti-sexual violence message.